



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
13 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Второй комитет

Пункт 57(а) повестки дня

**Искоренение нищеты и другие вопросы развития:
проведение первого Десятилетия Организации
Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию
нищеты (1997–2006 годы)**

Южная Африка* : проект резолюции

Роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/193 и 52/194 от 18 декабря 1997 года, 53/197 от 15 декабря 1998 года, 58/221 от 23 декабря 2003 года и 59/246 от 22 декабря 2004 года,

признавая, что благодаря осуществлению программ микрокредитования и микрофинансирования удастся обеспечивать производительную самостоятельную занятость, что эти программы оказались одним из эффективных инструментов в деле оказания людям помощи в преодолении нищеты и снижения их уязвимости в условиях кризисов и что их осуществление приводит к расширению участия населения, особенно женщин, в основных общественно-экономических и общественно-политических процессах,

памятуя о важности инструментов микрофинансирования, таких, как кредиты, сбережения и другие финансовые продукты и услуги, в деле обеспечения доступа людей, живущих в условиях нищеты, к капиталу,

признавая, что большинство бедных людей мира по-прежнему не имеют доступа к финансовым услугам и что во всем мире наблюдается значительный спрос на микрокредиты,

отмечая созыв Группы консультантов Организации Объединенных Наций по инклюзивным финансовым секторам для содействия формированию инклюзивных финансовых секторов в целях удовлетворения нужд и потребностей

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.



бедных людей во всем мире на основе подготовки «Синей книги»¹ — одного из инструментов, имеющихся в распоряжении лиц, ответственных за разработку политики, которые стремятся создать более доступные финансовые сектора,

отмечая также созыв в Галифаксе, Канада, 12–15 ноября 2006 года Глобальной встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования,

приветствуя усилия, прилагаемые в области имущественных прав, и отмечая, что благоприятные условия на всех уровнях, включая транспарентные системы регулирования и конкурентные рынки, способствуют мобилизации ресурсов и доступу к финансовым средствам для людей, живущих в условиях нищеты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении Международного года микрокредитования, 2005 год, включая роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты²;

2. *приветствует* успешное проведение Международного года микрокредитования, 2005 год, которое открыло особую возможность для повышения уровня осведомленности и распространения информации о передовых практических методах и извлеченных уроках в области микрокредитования и микрофинансирования;

3. *признает*, что доступ к микрокредитованию и микрофинансированию может способствовать достижению целей и решению задач, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, особенно целей, касающихся искоренения нищеты, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

4. *принимает к сведению* отсутствие соответствующих статистических данных о программах микрофинансирования и микрокредитования, в частности на национальном и региональном уровнях, и в этой связи предлагает международному сообществу, в частности сообществу доноров, оказывать развивающимся странам помощь в сборе и хранении необходимых статистических данных и информации по этому вопросу;

5. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие заинтересованные стороны добиваться максимального повышения роли микрокредитования и микрофинансирования как инструментов искоренения нищеты и обеспечивать широкое распространение передовых практических методов в секторе микрофинансирования;

6. *признает*, что Глобальная программа по присуждению премий в области микропредпринимательства способствует развитию культуры предпринимательства, и особо отмечает в этой связи необходимость изучения путей дальнейшего осуществления инициатив;

¹ *Building Inclusive Financial Sectors for Development* (United Nations publication, Sales No. E.06.II.A.3).

² A/61/307.

³ См. резолюцию 55/2.

7. *призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать необходимые меры, в частности по линии оказания развивающимся странам помощи в их усилиях, направленных на укрепление потенциала микрокредитных и других финансовых учреждений, для своевременного достижения целей кампании за проведение Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования;

8. *предлагает* государствам-членам изучить возможность осуществления стратегий содействия расширению деятельности учреждений, занимающихся микрокредитованием и микрофинансированием, для удовлетворения значительного неудовлетворенного спроса на финансовые услуги со стороны бедных слоев населения, включая определение и разработку механизмов содействия обеспечению устойчивого доступа к финансовым услугам, устранение институциональных барьеров и препятствий в сфере регулирования, а также стимулирование тех занимающихся микрофинансированием учреждений, которые отвечают национальным стандартам в отношении оказания таких финансовых услуг малоимущим;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2007–2016 годы)», доклад об осуществлении настоящей резолюции.